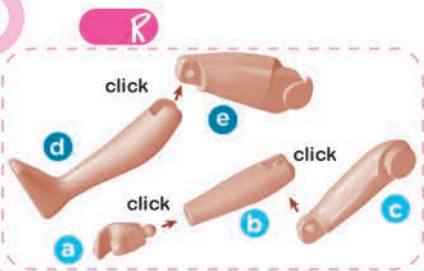


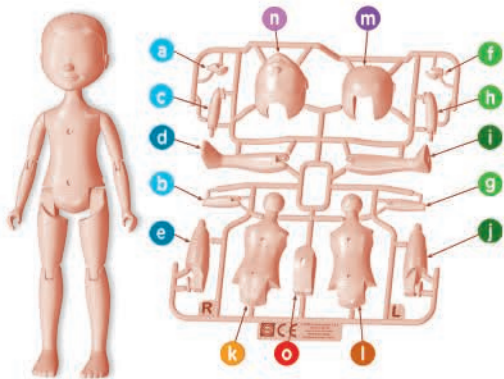
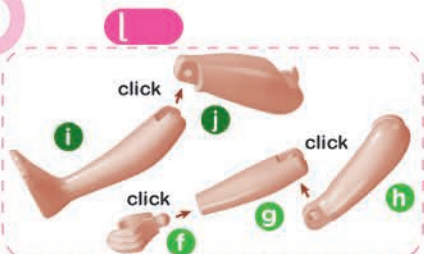
# Designers Kit



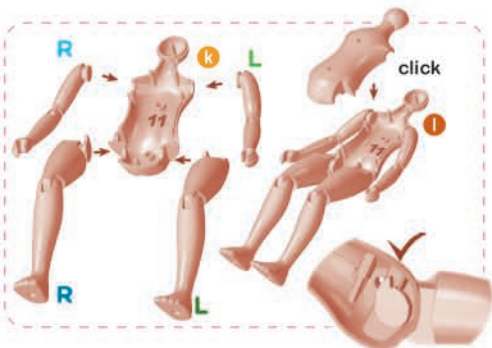
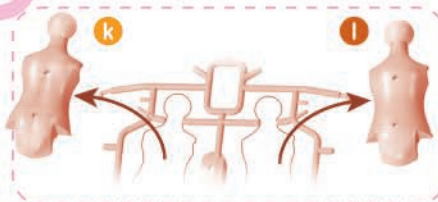
1



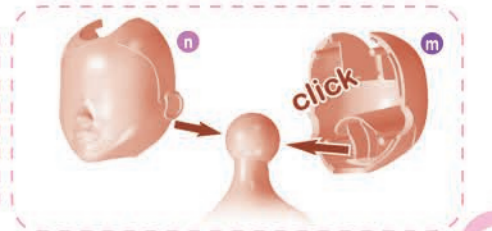
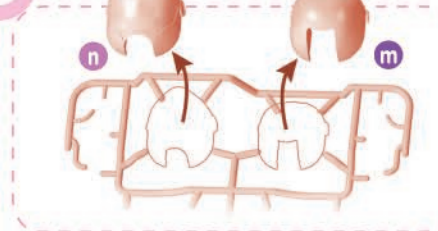
2



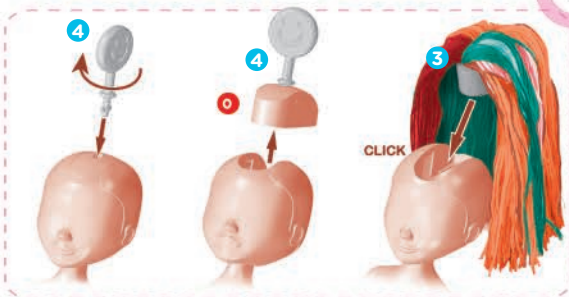
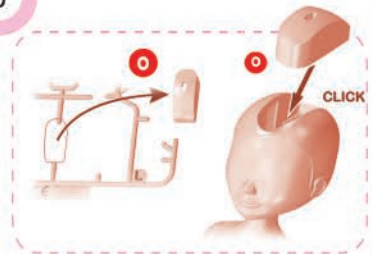
3



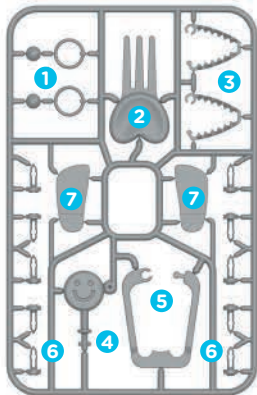
4



5



6



- 1** Pendientes / boucles d'oreilles / earrings / brincos / oorbellen / øhringe / orecchini / серьги / сережки / обещи / اذنين / øreringe / øreringe / korvakorut / örhängen / øreringer / náušnice / náušnice kolczyki / fülbevalók / minduša / naušnica / uhani / ακουλαρικα..... x 4
- 2** Peine / Pente / Comb / *peigne* / Kam / Kamm / Pettine / Расческа / Гребенець / Гребен / مشط / Kampa / Kam / Børst / Kamm / Hřeben / Hrebeň / Grzebień / Fésű / Češalj / Češalj / Glavnik / Χτένα ..... x 1
- 3** Clip / clip / clip / pince / clip / *klammer* / clip / Зажим / Затискач / Клипс / مشبك / Spænde / Klemmari / Klämma / Klipp / Spona / Sponka / Klamra / Kapocs / Šnala / Korča / Sponka / Клип ..... x 2
- 4** Llave / Chave / Key / clé / Sleutel / Schlüssel / Chiave / Ключ / Ключ / Ключ / مفتاح / Nøgle / Avain / Nyckel / Nøkkel / Klič / Klič / Kluczyk / Kulcs / Ključ / Ključić / Ključ / Κλειδί ..... x 1
- 5** Anilla grande / Anel grande / Large ring / *grand anneau* / Grote ring / großer Ring / Anello grande / Большое кольцо / Велике кільце / Голяма скоба / Stor ring / Iso rengas / حلقة كبيرة / Stor ring / Stor ring / Velký kroužek / Velký krúžok / Duży pierścień / Nagy gyűrű / Veliki prsten / Veliki prsten / Veliki obroč / Μεγάλος κρικος ..... x 1
- 6** Pin / Pino / Pin / *épingle* / Speldje / Stift / Perno / Кнопка / Шпилька / Щифт / دبوس / Stift / Pinni / Stift / Nål / Kolik / Kolik / Szpilka / Tű / Korča / Kolčić / Zatič / Καρφίτσα ..... x 10
- 7** Suela de Sandalia / Sola de sandália / Sandal sole / *semelle de sandale* / Sandal sole / Sandaalzool / Sandalensohle / Suola del sandalo / Подошва сандалини / Підшова босоніжок / Подметка на сандал / نعل ساندل / Sandalsål / Sandaalin pohja / Sandalsula / Sandalsåle / Podeszwa sandała / Szandálatp / Don sandale / Potplat sandala / Podplat sandala / Σόλα σανδαλιού / Podrážka sandálu / Sandálová podrážka ..... x 2
- 8** Pieza curva / Peça curva / Curved piece / *pièce courbe* / Gebogen onderdeeltje / gebogenes Teil / Pezzo curvo / Изогнутая деталь / Зігнута деталь / Извита скоба / قطعة مقوّسة / Buet del / Καρνενα οσα / Kåra / Buet del / Ohnutý díl / Zaoblený prvok / Owalny element / Hajlított elem / Zakrivljeni deo sa otvorom / Zakrivljeni dio / Ukrivljeni del / Κυρτό εξάρτημα ..... x 2
- 9** Madejas / Meadas / Skeins of wool / *écheveaux* / Meadas / Strängen / Stränge / Matasse / Мотки шерсти / Пасма вовни / Чиле от вълна / شلات صوف / Bundter af garn / Lankavyvhdit / Garndockor / Ullnæster / přádenko příže / Prádená vlny / Motki muliny / Гуаріюфонні / Vitice vunice / Klupko vune / Šopi volnenih niti / Μασούρια μαλλιού... x 8

## CREATE DIFFERENT HAIRSTYLES

1

8



- ES** Prepara las herramientas de plástico para hacer la peluca. Selecciona un mínimo de 6 madejas de lana con los colores que quieras. Abre el extremo de las madejas por el medio, creando una abertura, como en la imagen (\*).
- PT** Prepara as ferramentas de plástico para fazer a peruca. Selecciona un mínimo de 6 meadas de lã com as cores que quiseres. Abre a extremidade das meadas pelo meio, criando uma abertura, como na imagem (\*).
- EN** Prepare the plastic tools to make the wig. Choose at least 6 skeins of wool with your preferred colours. Create an opening at the end of the skeins of wool, as shown in the image (\*).
- FR** Prépare les outils de plastique pour fabriquer la perruque. Sélectionne au moins 6 écheveaux de laine avec les couleurs de ton choix. Partage l'extrémité des écheveaux au centre pour créer une ouverture comme le montre l'image (\*).
- NL** Leg de plastic benodigheden klaar om de pruik te maken. Kies minstens 6 strengen wol met de gewenste kleuren. Open het uiteinde van de strengen in het midden zodat er een opening ontstaat, zoals op de afbeelding (\*).
- DE** Bereite die Hilfsmittel aus Kunststoff vor, um die Perücke zu machen. Wähle mindestens 6 Stränge Wolle in den gewünschten Farben. Öffne das Ende der Stränge in der Mitte, sodass eine Öffnung wie auf dem Bild (\*) entsteht.
- IT** Prepara gli attrezzi di plastica per fare la parrucca. Scegli un minimo di 6 matasse di lana dei colori che preferisci. Apri l'estremità delle matasse al centro in modo da creare un'apertura, come illustrato nella figura (\*).
- RS** Подготовь пластиковые инструменты для изготовления парика. Выбери как минимум 6 мотков шерсти твоих любимых цветов. Сделай отверстие на конце мотка шерсти, как показано на рисунке (\*).

- UK** Підготуй пластмасові інструменти для виготовлення перуки. Вибери принаймні 6 пасом вовни бажаних кольорів. Зроби отвори на кінці пасом вовни, як показано на малюнку (\*).
- BG** Подгответе пластмасовите инструменти, за да направите перуката. Изберете най-малко 6 чилета от вълна в предпочитаните от вас цветове. Оформете отвор в края на чилетата от вълна, както е показано на изображението (\*).
- AR** جهّزي الأدوات البلاستيكية لصنع الشعر المستعار. اختاري 6 شلات الصوف على الأقل بألوانك المفضلة. قومي بتشكيل فتحة في وسط شلات الصوف، كما هو موضح في الصور (\*).
- DA** Forbered værktøjerne af plastik til at lave parykken. Vælg mindst 6 bundter af garn i dine yndlingsfarver. Lav en åbning i enden af bundterne af garn, som vist på billedet (\*).
- FI** Ota esille muovityökäluut peruuken valmistamiseen. Valitse vähintään 6 haluamasi väristä lankavyhtyä. Tee lankavyyhdin päähän aukko kuvan osoittamalla tavalla (\*).
- SV** Förbered plastdelarna för att göra peruken. Välj minst 6 garndockor med dina favoritfärger. Öppna upp ena änden på garndockorna som på bilden (\*).
- NO** Gjør klare verktøyene av plast for å lage parykken. Velg minst 6 ullnøster med dine foretrukne farger. Lag en åpning i enden av ullnøstene, som vist på bildet (\*).
- CS** Připrav si plastové pomůcky k výrobě paruky. Vyber si alespoň 6 přádekéek příze v barvách, které se ti líbí. Na koncích přádekéek příze vytvoř otvor, jak je vidět na obrázku (\*).
- SK** Pripravte si plastové nástroje na výrobu parochne. Vyberte si minimálne 6 pradien vlny vo farbách podľa vášho výberu. Na konci pradien vlny vytvoríte otvor, ako je znázornené na obrázku (\*).
- PL** Przygotuj plastikowe narzędzia do wykonania peruki. Wybierz co najmniej 6 motków mulinę w swoich ulubionych kolorach. Zrób otwór na jednym końcu każdego motka mulinę, jak pokazano na zdjęciu (\*).
- HU** Készítsd elő az eszközöket a baba hajának elkészítéséhez. Válassz ki legalább 6 fonalmotringot a neked tetsző színekben. Válaszd szét a fonalakat a motringok egyik felén úgy, ahogy a képen látszik (\*).
- SR** Pripremi plastične alate za izradu perike. Izaberi barem 6 klupka vune željenih boja. Napravi otvor na kraju svakog klupka vune, kako je prikazano na slici (\*).
- HR** Pripremi plastične alate za izradu perike. Izaberi barem 6 klupka vune željenih boja. Napravi otvor na kraju svakog klupka vune, kako je prikazano na slici (\*).
- SL** Pripravi plastične pripomočke za izdelavo lasulje. Izberi vsaj 6 šopov volne s tvojimi najljubšimi barvami. Na koncu vsakega izmed šopov naredi odprtino, kakršna je na sliki (\*).
- EL** Ετοιμάσε τα πλαστικά εργαλεία για να φτιάξεις την περούκα. Διάλεξε τουλάχιστον 6 μασούρια μαλλιού με τα χρώματα που προτιμάς. Δημιούργησε ένα άνοιγμα στην άκρη των μασοურიών όπως στην εικόνα (\*).

2



- ES** Enhebra las madejas con la anilla grande (5). Cierra la anilla y quita las envolturas de papel de todas las madejas.
- PT** Passa as meadas pelo anel grande (5). Fecha o anel e retira as invólucros de papel de todas as meadas.
- EN** Thread the skeins through the large ring (5). Close the ring and remove the paper wrappers from all the skeins.
- FR** Enfile les écheveaux sur le grand anneau. (5). Ferme l'anneau et enlève les emballages de papier de tous les écheveaux.
- NL** Rijg de strengen aan elkaar met de grote ring (5). Sluit de ring en verwijder de papieren verpakking van alle strengen.
- DE** Fädele die Stränge auf den großen Ring (5) auf. Schließe den Ring und entferne die Hüllen aus Papier von allen Wollsträngen.
- IT** Infila tutte le matasse nell'anello grande (5). Chiudi l'anello e rimuovi tutte le fascette di carta dalle matasse.
- RS** Протягни мотки через большое кольцо (5). Закрой кольцо и удали бумажные упаковки с мотков шерсти.
- UK** Протягни пасма через велике кільце (5). Замкни кільце та зними паперові обгортки з усіх пасом.
- BG** Прокарайте чилетата през голямата скоба (5). Затворете скобата и отстранете хартиените лентички от всички чилета.
- AR** قومي بتسليك الشلات في الحلقة الكبيرة (5). اغلقي الحلقة وأزيلبي الأغلفة الورقية من جميع الشلات.



- DA** Før bundterne gennem den store ring (5). Luk ringen og fjern etiketterne af papir fra alle bundterne.
- FI** Pujota vyyhdit ison renkaan (5) läpi. Sulje rengas ja poista vyyhdyt vyöteet.
- SV** Trå på dockorna på den stora ringen (5). Stäng ringen och ta bort pappersgördlarna från alla garndockorna.
- NO** Tre nøstene gjennom den store ringen (5). Lukk ringen og fjern papirinnpakningen fra alle nøstene.
- CS** Navlékní přízi na velký kroužek (5). Zapni kroužek a odstraň papírové obaly z přádekéek příze.
- SK** Príadže prevlečte cez veľký krúžok (5). Krúžok zatvoríte a odstránite papierové obaly zo všetkých pradien.
- PL** Nawlecz mulinę na duży pierścien (5). Zamknij pierścien, a następnie zdejmij ze wszystkich motków papierowe opaski.
- HU** Fűzd át a nagy gyűrűt (5) a fonalmotringokon. Zárd össze a gyűrűt, és távolítsd el a csomagolóanyagot a motringokról.
- SR** Navuci vitice na veliki prsten (5). Zatvori prsten i skini papirne omotače sa vitica.
- HR** Provući klupka kroz veliki prsten (5). Zatvori prsten i ukloni papirne omote sa svakog klupka.
- SL** Nanizaj šope na veliki obroč (5). Zapri obroč in odstrani papirnaté ovoje z vseh šopov.
- EL** Πέρασε τα μασούρια από τον μεγάλο κρίκο (5). Κλείσε τον κρίκο και αφαιρέσε τις χαρτίτες επικτέτες από όλα τα μασούρια.

3



- ES** Introduce el clip (3) por la lana y ciérrala.  
**PT** Introduz o clip (3) pela lã e fecha-o.  
**EN** Insert the clip (3) through the wool and close it.  
**FR** Introduis la pince (3) autour de la laine et ferme-la.  
**NL** Steek de clip (3) in de wol en sluit.  
**DE** Umfasse die Wolle mit der Klammer (2) und schließe die Klammer.  
**IT** Inserisci la clip (3) su tutta la lana e poi chiudi la clip.  
**RS** Вставь зажим (3) в шерстяные нитки и закрой его.  
**UK** Заведи затискач (3) зверху і знизу вовни та замкни його.  
**BG** Пъхнете клипса (3) през конците и го закопчайте.  
**AR** ضع المشبك (3) حول الصوف وأغلقه.  
**DA** Placer spændet (3) rundt om garnet og luk det.  
**FI** Vie klemmari (3) lankaan läpi ja sulje se.  
**SV** Stick in klämman (3) genom ullen och stäng den.  
**NO** Sett inn klipsen (3) gjennom ullen og lukk den.  
**CS** Do spony (3) vlož přizí a sponu zapni.  
**SK** Cez vlnu zasuňte sponku (3) a zatvorte ju.  
**PL** Załóż klamkę (3) i zaciśnij ją na mulinie.  
**HU** Fogd össze a kapocscsal (3) a fonalköteget.  
**HR** Stavi šnalu (3) na vunicu ii zatvori je.  
**HR** Umetni kopčú (3) kroz vunu i zatvori je.  
**SL** Napelji sponko (3) skozi volno ter jo zapri.  
**EL** Βάλε το μολύβι μέσα στο κλιπ (3) και κλείσε το.

4



- ES** Debe quedar a un extremo la anilla grande (5) y en el otro el clip (3). Introduce la pieza curva (8) por dentro de la anilla grande y deslízala hasta el final.  
**PT** Deve ficar numa extremidade o anel grande (5) e na outra o clip (3). Introduz a peça curva (8) por dentro do anel grande e desliza-a até ao final.  
**EN** The large ring (5) should be positioned at one end and the clip (3) at the other. Insert the curved piece (8) inside the large ring and slide it to the end.  
**FR** Tu dois avoir d'un côté le grand anneau (5) et de l'autre la pince (3). Introduis la pièce courbe (8) dans le grand anneau et fais-la glisser jusqu'au fond.  
**NL** De grote ring (5) moet aan één uiteinde zitten en de clip (3) aan het andere. Steek het gebogen onderdeel (8) door de grote ring en schuif het tot aan het einde.  
**DE** Der große Ring (5) muss am einen Ende der Wollstränge sein, und die Klammer (3) am anderen. Führe das gebogene Teil (8) über den großen Ring und schiebe es bis zum Ende.  
**IT** L'anello grande (5) deve trovarsi a un'estremità e la clip (3) all'estremità opposta. Inserisci il pezzo curvo (8) sull'anello grande e fallo scorrere fino in fondo.  
**RS** Veliko kóljce (5) должно быть расположено на одном конце, а зажим (2) — на другом. Вставь изогнутую деталь (3) в большое кольцо и продвинь до конца.  
**UK** Велике кільце (5) слід розташувати на одному кінці, а затискач (2) — на іншому. Надінь зігнуту деталь (3) на велике кільце та посунь її до кінця пасма.  
**BG** Голямата скоба (5) трябва да бъде разположена в единия край, а клипсът (3) – в другия. Пъхнете извитата скоба (8) в голямата скоба и я плъзнете към края.  
**AR** يجب وضع الحلقة الكبيرة (5) في أحد الطرفين والمشبك (3) في الطرف المقابل. أدخل القطعة المقوسة (8) في الحلقة الكبيرة ومزربها حتى النهاية.  
**DA** Den store ring (5) skal være i den ene ende og spændet (3) i den anden. For den buede del (8) ned over den store ring og skub den helt ned.  
**FI** Aseta iso rengas (5) yhteen päähän ja klemmari (3) toiseen. Vie kaareva osa (8) ison renkaan läpi loppuun asti.  
**SV** Den stora ringen (5) ska vara i den ena änden, och klämman (3) i den andra. Dra in kåpan (8) i den stora ringen och dra den mot änden.  
**NO** Den store ringen (5) bør plasseres i den ene enden og klipsen (3) i den andre. Sett inn den buede delen (8) på innsiden av den store ringen og gli den ut til enden.  
**CS** Velký kroužek (5) musí být umístěn na jedné straně přize a spona (3) na druhé straně. Navlékni ohnutý díl (8) přes velký kroužek a posuň ho až na konec.  
**SK** Veľký krúžok (5) by mal byť umiestnený na jednom konci a sponka (3) na druhom. Zaoberni prvok (8) zasuňte dovnútra veľkého krúžku a presuňte ho na koniec.  
**PL** Duży pierścień (5) powinien znajdować się na jednym końcu, a klamra (3) na drugim. Nawleczył owalny element (8) na duży pierścień, a następnie przesuń go na przeciwny koniec.  
**HU** Helyezd el úgy az eszközöket, hogy a nagy gyűrű (5) legyen a motring egyik végén, a kapocs (3) pedig a másikon. A hajlított elemet (8) húzd rá a nagy gyűrűre, majd csúsztasd egészen a fonalköteg végéig.  
**SR** Veliki prsten (5) treba da bude na jednom kraju, a šnala (3) na drugom. Navuci zakrivljeni deo sa otvorom (8) preko velikog prstena do kraja.  
**HR** Veliki prsten (5) treba biti postavljen na jedan kraj, a kopčica (3) na drugi. Umetni zakrivljeni dio (8) u veliki prsten i pomakni ga do kraja.  
**SL** Veliki obroč (5) mora biti na enem koncu, sponka (3) pa na drugem. Nadeni ukrivljeni del (8) preko velikega obroča in ga povleci do konca.  
**EL** Ο μεγάλος κρίκος (5) πρέπει να βρίσκεται στη μία άκρη και το κλιπ (3) στην άλλη. Πέρασε το κυρτό εξάρτημα (8) πάνω από τον μεγάλο κρίκο και σπρώξε το μέχρι την άκρη.

8



5



- ES** Desliza la pieza curva (8) hasta que llegue al clip y esta quede dentro de la pieza curva. Corta las hebras de lana que hayan quedado sueltas.
- PT** Desliza a peça curva (8) até chegar ao clip e este ficar dentro da peça curva. Corta os fios de lá que ficarem soltos.
- EN** Slide the curved piece (8) until reaching the clip, which should be positioned inside the curved piece. Cut off any loose strands of wool.
- FR** Fais glisser la pièce courbe (8) jusqu'au clip, celui-ci étant dans la pièce courbe. Coupe les brins de laine qui dépassent.
- NL** Schuif het gebogen onderdeelje (8) tot aan de clip zodat de clip in het gebogen onderdeelje zit. Knip de losse draden wol af.
- DE** Schiebe das gebogene Teil (8) zur Klammer, so dass die Klammer sich in dem gebogenen Teil befindet. Schneide lose Wollfäden ab.
- IT** Fai scorrere il pezzo curvo (8) fino a raggiungere la clip all'altra estremità in modo che la clip sia all'interno del pezzo curvo. Taglia i fili di lana che spuntano dalla clip.
- RS** Предвини изогнуту деталь (8) до зажима; зажим должен оказаться внутри изогнутой детали. Обрежь лишние волокна шерсти.
- UK** Посунь зігнуту деталь (8) до затискача, який повинен бути розташований всередині зігнутої деталі. Обріж усі вільні нитки вовни.
- BG** Плъзнете извитата скоба (8) докато стигне до клипса, който трябва да бъде разположен в извитата скоба. Изрежете всички стърчащи кончета от вълна.
- AR** مزري القطعة المقوسة (8) حتى تصل إلى المشبك الذي يجب أن يبقى داخل القطعة المقوسة. اقطع أي خيوط صوف تبنى مفكوكة.
- DA** Skub den buede del (8) indtil den når til spændet, som skal placeres inde i den buede del. Klip eventuelle løse ender af garn af.
- FI** Vie kaareva osa (8) klemmariin asti siten, että klemmari jää kaarevan osan sisälle. Leikkaa ylimääräiset langanpätkät.
- SV** Dra ner kåpan (8) tills den når klämman, som ska placeras inuti bågstycket. Klipp av alla lösa garn trådar.
- NO** Gli den buede delen (8) til du når klipsen, som bør plasseres på innsiden av den buede delen. Klipp av løse tråder av ull.
- CS** Posunuj ohnutý díl (8) dále až ke sponce a přes ni, tak, aby se nacházela uvnitř ohnutého dílu. Odstráňni volné konce příže.
- SK** Zaoblený prvok (8) presúvajte, až kým nedosiahnete sponku, ktorá by mala byť umiestnená vo vnútri zaobleného prvku. Všetky voľné pramene vlny odstráňte.
- PL** Przesuń owalny element (8) aż do klamry, która powinna znaleźć się wewnątrz owalnego elementu. Odetnij luźne nitki młyny.
- HU** Húzd a hajlított elemet (8) egészen addig, amíg rá nem csúszik a fonalköteg végén található kapocsra. Vágd le a kilógó fonaldarabokat.
- SR** Dovuci zakrivljeni deo sa otvorom (8) sve do šnale koja treba da se nađe u zakrivljenom delu sa otvorom. Odseci niti vunice koje vire.
- HR** Pomići zakrivljeni dio (8) dok ne dođeš do kopče, koja bi trebala biti unutar zakrivljenog dijela. Odreži sve slobodne niti vune.
- SL** Vleci ukrivljeni del (8) do sponke, ki mora biti v ukrivljenem delu. Odreži odvečno volno.
- EL** Τράβηξε το κυρτό εξάρτημα (8) μέχρι να φτάσει στο κλιπ, το οποίο πρέπει να βρίσκεται μέσα στο κυρτό εξάρτημα. Κόψε τα νήματα μαλλιού που ίσιως προεξέχουν.

6



- ES** Corta toda la madeja cerca de la **anilla grande**. Corta recta toda la lana de la peluca.
- PT** Corta toda a meada junto do **anel grande**. Corta a direito toda a lá da peruca.
- EN** Cut the entire skein near to the **large ring**. Cut all the wool straight.
- FR** Coupe tous les écheveaux près du **grand anneau**. Coupe droit toute la laine de la perruque.
- NL** Knip de hele streng vlak bij de **grote ring** af. Knip alle wol van de pruik recht.
- DE** Schneide den ganzen Strang in der Nähe des **großen Rings** auf. Schneide die Wollfäden der Perrücke gerade ab.
- IT** Taglia tutta la matassa in prossimità dell'**anello grande**. Il taglio della lana per la parrucca deve essere dritto.
- RS** Razreжь весь пучок шерсти около **большого кольца**. Подрежь ровно весь пучок шерсти.
- UK** Розріж усі пасмо біля **великого кільця** аф. Розріжай усю вовну рівно.
- BG** Срежете цялото чиле близо до **голямата скоба**. Подравнете вълнените конци.
- AR** اقطع شلة الصوف بالكامل بالقرب من الحلقة الكبيرة. اقطع كل الصوف بشكل مستقيم.
- DA** Klip hele bundtet tæt på den **store ring**. Klip garnet, så det bliver lige.
- FI** Leikkaa lankavyyhti **ison renkaan** mukaisesti. Leikkaa langat suoraan.
- SV** Klipp av hela garndocken nära den **stora ringen**. Klipp av alla trådarna rakt.



- NO** Klipp hele nøstet nær den store ringen. Klipp ullen rett.
- CS** Přestříhni celý pramen příze u velkého kroužku. Zastříhni všechny příze do roviny.
- SK** Celé pradené odstrihnite v blízkosti veľkého krúžku. Všetku vlnu zastrihnite zarovno.
- PL** Przetnij całe pasmo mulinny tuż przy dużym pierścieniu. Wyrównaj nitki mulinny nożyczkami.
- HU** Vágd el az egész fonalkóteget a nagy gyűrű közelében. Vágd egyenesre a fonalvégeket.
- SR** Preseci sve niti vunice kod velikog prstena. Izravnaj niti vunice.
- HR** Izreži cijelo klupko uz veliki prsten. Izreži svu vunu tako da rez bude ravan.
- SL** Odreži ves šop pri velikem obroču. Z rezanjem poravnaj volno.
- EL** Κόψε όλο το μασούρι κοντά στον μεγάλο κρίκο. Κόψε ίσια όλο το μαλλί.

7



- ES** Con la llave de plástico (4) quita la pieza situada en la cabeza de la muñeca.
- PT** Com a chave de plástico (4), retira a peça situada na cabeça da boneca.
- EN** Using the plastic key (4) remove the piece located on the doll's head.
- FR** Avec la clé en plastique (4), enlève la pièce située sur la tête de la poupée.
- NL** Verwijder met de plastic sleutel (4) het onderdeelje in het hoofd van de pop.
- DE** Entferne mithilfe des Plastikschlüssels (4) das Teil am Kopf der Puppe.
- IT** Con la chiave di plastica (4), rimuovi il pezzo che si trova sulla testa della bambola.
- RS** Iskoristite plastičnu ključ (4), skinite detalj - zauplasku, raspolaženju na glavi kуклы.
- UK** З допомогою пластмасового ключа (4) зніми деталь, розташовану на голові ляльки.
- BG** С помощта на пластмасовия ключ (4) отстранете елемента, разположен върху главата на куклата.
- AR** أزيل القطعة الموجودة على رأس الدمية باستخدام المفتاح البلاستيكي
- DA** Ved hjælp af plastiknøglen (4) fjernes den del, der sidder på dukkens hoved.
- FI** Poista muoviväimellä (4) pala nuken päästä.
- SV** Använd plastnyckeln (4) för att ta bort biten som sitter i dockans huvud.
- NO** Ved bruk av plastnøkkel (4) fjerner du delen på dukkens hode.
- CS** Pomocí plastového klíče (4) odstraň díl umístěný na hlavě panenky.
- SK** Pomocou plastového kľúča (4) odstráňte prvok umiestnený na hlave bábyky.
- PL** Za pomocą plastikowego klucza (4) usuń element znajdujący się w głowie lalki.
- HU** A műanyag kulcs (4) segítségével távolítsd el a baba fejének felső részét.
- HR** Uz pomoć plastičnog ključa (4) ukloni dio koji se nalazi na lutkinjoj glavi.
- HR** Pomoću plastičnog ključa (4) ukloni dio koji se nalazi na glavi lutke.
- SL** S plastičnim ključem (4) odstrani del, ki je na glavi lutke.
- EL** Χρησιμοποιώντας το πλαστικό κλειδί (4) αφαιρέσε το κομμάτι που βρίσκεται στο κεφάλι της κούκλας.

8



- ES** Coloca la peluca en la cabeza.
- PT** Coloca a peruca na cabeça.
- EN** Place the wig on the head.
- FR** Place la perruque sur la tête.
- NL** Plaats de pruik op het hoofd.
- DE** Setze die Perücke in den Kopf ein.
- IT** Applica la parrucca alla bambola.
- RS** Razmesti parik na glavu.
- UK** Встав перуку в голову.
- BG** Поставете перуката на главата.
- AR** ضع الشعر المستعار على الرأس.
- DA** Placer parykken på hovedet.
- FI** Aseta peruukki päähän.
- SV** Placera peruken på huvudet.
- NO** Sett parykken på hode.
- CS** Nasad' panence paruku na hlavu.
- SK** Parochňu umiestnite na hlavu.
- PL** Zamocuj perukę na głowie lalki.
- HU** Illeszd be a parókát a baba fejébe.
- SR** Stavi kosu na glavu.
- HR** Postavi periku na glavu.
- SL** Namesti lasuljo na glavo.
- EL** Τοποθέτησε την περούκα στο κεφάλι.

9



- ES** Péinala y admira tu diseño, ¡es tu muñeca!  
**PT** Pentela-a e admira o teu design, é a tua boneca!  
**EN** Comb it and admire your design. It's your doll!  
**FR** Peigne-la et admire ta création, c'est ta poupée!  
**NL** Kam de pop en bewonder je ontwerp, het is jouw pop!  
**DE** Kämm sie und freue dich am Design deiner Puppe!  
**IT** Pettinala e ammira il risultato, è proprio la tua bambola!  
**RS** Расчеши его и любиуйся прической, которая у тебя получилась. Это твоя кукла!  
**UK** Розчеши її та помилуйся своєю роботою. Це твоя лялька!  
**BG** Срешете я и се насладете на творението си. Това е вашата кукла!  
**AR** امشطيه واستمتعي بتصميمك. إنها دميتك!  
**DA** Red parykken og nyd dit design. Det er din dukke!  
**FI** Kampaa se ja ihaille malliasi. Se on sinun nukkesi!  
**SV** Kamma den och beundra din design. Det är din docka!  
**NO** Børst den og beundre det du har laget Det er din dukke!  
**CS** Učeš ji a podivej se, jak to tvé panence sluší!  
**SK** Učeste ju a kochajte sa svojím návrhom. Je to vaša bábika!  
**PL** Uczesz i podziwiasj swoje dzieło. Oto Twoja lalka!  
**HU** Fésüld meg, és szemléld elégedetten a végeredményt. Íme, a babád!  
**SR** Očešljaj je i uživaj u svojoj kreaciji. To je tvoja lutka!  
**HR** Počešljaj je i divi se svom dizajnu. To je tvoja lutka!  
**SL** Počesi jo in občuduj svojo ustvarjalnost. To je tvoja lutka!  
**EL** Χτένισέ την και θαύμασε τη δημιουργία σου. Είναι η κοκκλα σου!

## DRESS YOUR DOLL

1



- ES** Elige el outfit para recortar y coge el perforador de tela.  
**PT** Escolhe a roupa para recortar e segura no perfurador de tecido.  
**EN** Choose the outfit that you wish to create and take the fabric hole punch.  
**FR** Choisis la tenue à découper et saisis le perforateur de tissu.  
**NL** Kies de outfit om uit te knippen en neem de stofperforator.  
**DE** Wähle das Outfit zum Ausschneiden und nimm den Locher für den Stoff.  
**IT** Scegli l'outfit da ritagliare e prendi il punzone per Stoff.  
**RS** Выбери наряд, который ты хочешь создать, и возьми заклепку для ткани.  
**UK** Вибери вбрання, яке хочеш створити, і візьми діркопробивач для тканини.  
**BG** Изберете тоалета, който искате да създадете и вземете перфоратора за тъкани.  
**AR** اختاري الزي الذي ترغبين في صنعه وخذني ثقابة القماش.  
**DA** Vælg det outfit, du ønsker at lave, og tag huludstikkeren til stof.  
**FI** Valitse vaatetyylini, jonka haluat luoda ja ota esille kankaan rei'itin.  
**SV** Välj en utstyrel som du tycker om, och ta fram tyghålslaget.  
**NO** Velg antrekket som du vil lage og finn frem hulllemaskinen.  
**CS** Vyber si outfit, který chceš vytvorit, a vezmi si děrovačku na látku.  
**SK** Vyberte si outfit, ktorý chcete vytvorit a vezmite si dierkovač na látku.  
**HU** Válaszd ki, hogy melyik ruhát szeretnéid összeállítani, és készítsd elő a textillyukasztót.  
**PL** Wybierz strój, który chcesz wyciąć i weź dziurkacz do tkanin.  
**SR** Izaberi odeću koju želiš da kreiraš i uzmi bušač za tkaninu iz dva dela.  
**HR** Odaberi odeću koju želiš kreirati i uzmi bušač za tkaninu.  
**SL** Odloči se, kako jo želiš obleči, in pripravi luknjač za blago.  
**EL** Διάλεξε την εμφάνιση που θες να δημιουργήσεις και πάρε το τρυπητήρι υφασμάτων.

2



- ES** Coloca la parte ancha del perforador justo en el centro del círculo a perforar.  
**PT** Coloca a parte larga do perforador mesmo no centro do círculo a perforar.  
**EN** Place the wide end of the hole punch right in the centre of the circle to be punched.  
**FR** Place la partie large du perforateur juste au centre du cercle à perforer.  
**NL** Plaats het brede deel van de perforator net in het midden van de te perforeren cirkel.  
**DE** Stelle den breiten Teil des Lochers genau ins Zentrum des Kreises, der perforiert werden soll.  
**IT** Posiziona la parte larga del punzone proprio al centro del cerchio da bucare.  
**RS** Raspoloži široki kraj zaokružene strane zaškljave za tkaninu ravno po centru prokalkivane kruga.  
**UK** Помісти широкий край діркопробивача в самому центрі кола, яке потрібно пробити.  
**BG** Поставете широкия край на перфоратора точно в средата на кръгчето, което ще бъде перфорирано.  
**AR** ضعِي الجزء العريض للشُقابة في وسط الدائرة المطلوب ثقبها.  
**DA** Placer den brede ende af huldstikkeren lige i midten af cirklen, der skal udstikkes.  
**FI** Aseta rei'ittimen leveä puoli ympyrän keskelle ja lävistä.  
**SV** Placera den breda änden av hålslaget rakt under mitten på cirkeln som ska stansas ut.  
**NO** Plasser den brede enden av hullmaskinen i midten av sirkelen som skal lages hull i.  
**CS** Umísti široký konec děrovačky přesně doprostřed kružku, kde se má vytvořit otvor.  
**SK** Široký koniec dierkovača umiestnite priamo do stredu kruhu, ktorý sa má dierovať.  
**PL** Szeroką część dziurkacza umieść w samym środku kółeczka, które ma zostać nacięte.  
**HU** Helyezd a lyukasztó szélesebbik végét a kilyukasztandó kör középre.  
**Sr** Kružić na tkanini na kome treba da se napravi rupa stavi tačno na centar bušača sa širim otvorom.  
**HR** Postavi široki kraj bušača točno u središte rupe koju želiš izbušiti.  
**SL** Široki del luknjača nastavi na sredino kroga, ki ga želiš preluknjati.  
**EL** Βάλε την πλατιά άκρη από το τρυπητήρι ακριβώς στο κέντρο του κύκλου που θές να τρυπήσεις.

3



- ES** ¡Presiona la otra parte del perforador de tela hasta oír clic!  
 Repite con todos los agujeros de la prenda antes de recortarla.  
**PT** Pressiona a outra parte do perforador de tecido até ouvires um clique!  
 Repete este procedimento com todos os orifícios do tecido, antes de o recortares.  
**EN** Press the other side of the fabric hole punch until you hear a click!  
 Repeat with all holes in the garment before cutting it out.  
**FR** Appuie sur l'autre partie du perforateur de tissu jusqu'à entendre un clic!  
 Répète l'opération avec tous les trous du vêtement avant de le découper.  
**NL** Duw op het andere deel van de stofperforator tot je klik hoort!  
 Herhaal met alle gaten van het kledingstuk voordat je het uitknijpt.  
**DE** Drücke dann den anderen Teil des Lochers darauf, bis du ein Klicken hörst!  
 Wiederhole diesen Vorgang mit allen Löchern des Kleidungsstückes, bevor du es ausschneidest.  
**IT** Fai pressione sull'altra parte del punzone fino a che non senti un clic!  
 Ripeti l'operazione per tutti i fori dell'indumento prima di ritagliarlo.  
**RS** Нажимай на другую часть заклепки для ткани, пока не услышишь щелчок.  
 Повтори это с остальными отверстиями одежды перед тем, как вырезать ее.  
**UK** Натискай на інший бік діркопробивача для тканини, поки не почувеш клацання!  
 Так само пробий всі необхідні отвори в предметі одягу, перш ніж вирізати його.  
**BG** Натиснете другата страна на перфоратора за тъкани докато чуете шракване!  
 Повторете с всички дупки в дрехата преди да ги изрежете.  
**AR** اضغطي الجزء الآخر من ثقبابة القماش حتى تسمعين صوت طقطقة! كرزي نفس العملية مع كل ثقبوب اللباس قبل قصه.  
**DA** Tryk på den anden del af huldstikkeren til stof, indtil du hører et klik!  
 Gentag dette med alle hullerne i stoffet, før du klipper det ud.  
**FI** Paina kankaan rei'ittimen toista puolta, kunnes kuulet napsahduksen!  
 Tee sama kaikille kankaan rei'ille ennen kuin leikkaat vaateen irti.  
**SV** Tryck på den andra sidan av tyghålslaget tills det hör ett klickljud!  
 Upprepa med alla hålen i plagget innan du klipper ut det.  
**NO** Trykk den andre siden av hullmaskinen til du hører et klikk!  
 Gjenta med alle hullene i stoffet før du klipper det ut.  
**CS** Pak přitiskni druhý konec děrovačky přes látku tak, aby bylo slyšet klapnutí!  
 Opakuj tento postup a udelej všechny potřebné otvory, než látku vystříhneš.  
**SK** Zatlačte druhú stranu dierkovača látky, až kým nebudete počuť kliknutie!  
 Pred vystrihnutím odevu zopakujte so všetkými otvormi.



4



- PL** Wciśnij drugą część dziurkacza do tkaniny, aż usłyszysz kliknięcie! To samo zrób z wszystkimi otworami w wybranym stroju przed jego wycięciem.
- HU** Illeszd rá a lyukasztó másik felét, és nyomd rá, amíg egy kattánást nem hallasz. Ismételd meg a műveletet a megfelelő pontokon mielőtt kivágád a ruhákat.
- SR** Drugim delom bušača pritisni preko tkanine sve dok ne čuješ klik! Ponovi ovaj proces za sve rupice koje treba da napraviš na tkanini pre nego što je isečeš.
- HR** Pritisni drugu stranu bušača dok ne začuješ klik! Ponovi ovo sa svim rupama na odjeći prije nego što je izrežeš.
- SL** Pritisčaj drugo stran luknjača za blago, dokler ne klikne! To ponovi z vsemi luknjami v oblačilu, nato pa ga izreži.
- EL** Πίεσε την άλλη πλευρά από το τρυπητήρι υφασμάτων μέχρι να ακούσεις κλικ! Επανάλαβε σε όλες τις τρύπες του ρούχου πριν το κόψεις.

- ES** Recorta todas las prendas para crear el outfit elegido.
- PT** Recorta todos os tecidos para criares a roupa pretendida.
- FR** Découpe tous les vêtements pour créer l'habit de ton choix.
- EN** Cut out all the garments to create the chosen outfit.
- NL** Knip alle kledingstukken uit om de gekozen outfit te creëren.
- DE** Schneide alle Kleidungsstücke aus, um das gewünschte Outfit zu kreieren.
- IT** Ritaglia tutti gli indumenti per creare il tuo outfit preferito.
- RS** Вырежи одежду, чтобы сделать костюм, который тебе нравится.
- UK** Виріж усі предмети одягу, щоб створити вибране вбрання.
- BG** Изрежете всички облекла, за да създадете изборния тоалет.
- AR** قشي كل الملابس لصنع الزي المختار.
- DA** Klip alle tøjstykkerne ud for at skabe det valgte outfit.
- FI** Leikkaa irti kaikki vaatteet ja luo haluamasi vaatetyyli.
- SV** Klipp ut alla plaggen för att skapa utstyrseln du valt.
- NO** Klipp ut alle stoffene for å lage det valgte antrekket.
- CS** Vystříhni všechny kousky oblečení a vytvoř zvolený outfit.
- SK** Vystrihnite všetky odevy a vytvorte vybraný outfit.
- PL** Wytnij wszystkie części ubranka, aby skompletować wybrany przez siebie strój.
- HU** Vágd ki a ruhadarabokat, hogy össze tudj állítani a kívántzott szerelést.
- SR** Iseci tkaninu i kreiraj odeću.
- HR** Izreži sve odjevne predmete i kreiraj odabranu kombinaciju.
- SL** Izreži vsa izbrana oblačila.
- EL** Κόψε γύρω γύρω όλα τα ρούχα που χρειάζεσαι για την εμφάνιση που διάλεξες.

5



- ES** Coloca las prendas a la muñeca por delante y dale la vuelta.
- PT** Veste a roupa na boneca pela parte da frente e vira-a de costas.
- FR** Habille la poupée par devant et retourne-la.
- EN** Put the clothes on the front of the doll and turn it around.
- NL** Leg de kledingstukken langs de voorkant op de pop en draai om.
- DE** Lege die Kleidungsstücke von vorne auf die Puppe, und drehe diese dann um.
- IT** Metti gli indumenti alla bambola da davanti, poi girala.
- RS** Положи одежду на куклу и заверни куклу в нее.
- UK** Поклади одяг на ляльку спереду та переверни її.
- BG** Поставете дрехите пред куклата и я обърнете.
- AR** ألبسي ألم ايس من الجانب الأمامي للدمية ثم أديرها.
- DA** Put tøjet på dukkens forside og vend den om.
- FI** Pue vaatteet nukelle etupuolelta ja käännä nukke.
- SV** Sätt på kläderna på dockans framsida, och vänd på den.
- NO** Ta klærne på forsiden av dukken og snu den rundt.
- CS** Oblekni panence oblečení zepředu, a pak ji otoč.
- SK** Oblečenie priložte na predok bábičky a omdajte ho okolo nej.

- PL** Ułoż ubranka z przodu lalki, a następnie ją odwróć.  
**HU** Helyezd a ruhadarabokat szemből a babára, és hajtsd hátra a széleiket.  
**SR** Obuci odeću sa prednje strane lutke i okreni je.  
**HR** Odjeću postavi na prednju stranu lutke i okreni je.  
**SL** Oblačila nadeni na sprednji del lutke in jo obrni.  
**EL** Βάλε τα ρούχα στο μπροστά μέρος της κοκκάς και γύρισέ την από την άλλη.

6



- ES** Pasa el pin por los agujeros de la ropa e introdúcelo en la espalda de la muñeca.  
**FR** Fais passer l'épingle par les trous du vêtement et introduis-la dans le dos de la poupée.  
**EN** Pass the pin through the holes in the fabric and insert it into the doll's back.  
**PT** Passa o pino pelos orifícios da roupa e insere-o nas costas da boneca.  
**NL** Haal het speldje door de gaten van de kleding en steek het in de rug van de pop.  
**DE** Schiebe den Stift durch die Löcher der Kleidung und stecke ihn in den Rücken der Puppe.  
**IT** Prendi il perno e inseriscilo nei fori degli indumenti sul retro della bambola.  
**RS** Propusti sterževnik gvozdica kroz otvorčija u tkanini i ustav' ee u gnezdo u spini kuke.  
**UK** Пропусти шпильку крізь отвори в тканині та встав у спину ляльки.  
**BG** Прекарайте щифта през отворите в тъканта и го пълнете в гърба на куклата.  
**AR** مَرِّب الدبوس عبر ثقوب القماش وأدخليه في ظهر الدمية.  
**DA** For stiften gennem hullet i stoffet og stik den ind i dukkens ryg.  
**FI** Vie pinni vaatteen reikiin läpi ja aseta se nukan selkään.  
**SV** Tryck stiften igenom hålen på tyget och stick in det i dockans rygg.  
**NO** Dra nålen gjennom hullene i stoffet og sett den inn i dukkens rygg.  
**CS** Otvory v látce protáhni kolik a zasuň ho do zad panenky.  
**SK** Cez diery v látke prevlečte kolik a zasuňte ho do chrbta bábiky.  
**PL** Włóż szpilkę do otworów w tkaninie i wcisnij ją w plecy lalki.  
**HU** Fűzd át a tűt a ruhán lévő lyukon, és rögzítsd a baba hátában.  
**SR** Provući kopčū kroz rupice na tkanini i pritisi je na lutkina leđa.  
**HR** Umetni kolčić kroz rupe na tkanini u stražnji dio lutke.  
**SL** Potisni zatič skozi luknje v blagu ter ga vstavi lutki v hrbet.  
**EL** Πέρασε την καρφίτσα από τις τρύπες του υφάσματος βάζοντάς την μέσα στην πλάτη της κοκκάς.

7



- ES** ¡Ya tienes un bonito outfit para My model!  
**FR** Et voilà, tu as une jolie tenue pour My model!  
**EN** And there you have a lovely outfit for My model!  
**PT** Já tens uma roupa linda para My model!  
**NL** Je prachtige outfit voor My model is klaar!  
**DE** Und schon hast du ein hübsches Outfit für My Model!  
**IT** Hai già un fantastico outfit per My model!  
**RS** И вот у тебя есть прекрасный наряд для куклы My model!  
**UK** Ось і готове прекрасне вбрання для Моєї моделі!  
**BG** Готово! My model вече има нов тоалет!  
**AR** أنت أصبح لديك زي جميل ل My model!  
**DA** Og så har du et smukt outfit til Min model!  
**FI** Upea vaatetyylisi on valmis My model -nukellesi!  
**SV** Och där har du en fin utstyrelse för My Model!  
**NO** Og der har du et nydelig antrekk til My modell!  
**CS** A je to! Moje modelka má krásný outfit!  
**SK** A máte krásny outfit pre Mój model!  
**PL** Włóż szpilkę do otworów w tkaninie i wcisnij ją w plecy lalki.  
**HU** Fűzd át a tűt a ruhán lévő lyukon, és rögzítsd a baba hátában.  
**SR** Provući kopčū kroz rupice na tkanini i pritisi je na lutkina leđa.  
**HR** Umetni kolčić kroz rupe na tkanini u stražnji dio lutke.  
**SL** Potisni zatič skozi luknje v blagu ter ga vstavi lutki v hrbet.  
**EL** Πέρασε την καρφίτσα από τις τρύπες του υφάσματος βάζοντάς την μέσα στην πλάτη της κοκκάς.

# CREATE YOUR SANDALS

- ES** Elige el outfit para recortar y coge el perforador de tela. Coloca la parte ancha del perforador justo en el centro del círculo a perforar.
- FR** Choisis le tissu à découper et saisis le perforateur de tissu. Place la partie large du perforateur juste au centre du cercle à perforer.
- EN** Choose the outfit that you wish to create and take the fabric hole punch. Place the wide end of the hole punch right in the centre of the circle to be punched.
- PT** Escolhe a roupa para recortar e segura no perfurador de tecido. Coloca a parte larga do perfurador mesmo no centro do círculo a perfurar.
- NL** Kies de outfit om uit te knippen en neem de stofperforator. Plaats het brede deel van de perforator net in het midden van de te perforeren cirkel.
- DE** Wähle das Outfit, das du ausschneiden möchtest und nimm den Locher für den Stoff. Stelle den breiten Teil des Lochers genau ins Zentrum des Kreises, der perforiert werden soll.
- IT** Scegli l'outfit da ritagliare e prendi il punzone per stoffa. Posiziona la parte larga del punzone proprio al centro del cerchio da bucare.
- RS** Выбери сандали, которые ты хочешь сделать, и возьми заклепку для ткани. Расположи широкий конец заклепки для ткани ровно по центру прокалываемого круга.
- UK** Вибери взуття, яке хочеш створити, і візьми діркопробивач для тканини. Помісти широкий край діркопробивача в самому центрі кола, яке потрібно пробити.
- BG** Изберете тоалета, който искате да създадете и вземете перфоратора за тъкани. Поставете широкия край на перфоратора точно в средата на кръгчето, което ще бъде перфорирано.
- AR** اختاري الزي الذي ترغب في صنعه وخذ ثقابة القماش. ضعي الجزء العريض للثقابة في وسط الدائرة المطلوب ثقيبها.
- DA** Vælg det outfit, du ønsker at lave, og tag huludstikkeren til stof. Placer den brede ende af huludstikkeren lige i midten af cirklen, der skal udstikkes.
- FI** Valitse vaateyhtyi, jonka haluat luoda ja ota esille kankaan rei'itin. Aseta rei'ittimen leveä puoli ympyrän keskelle ja lävivistä.
- SV** Välj en utstyrsel som du tycker om, och ta fram tyghålslaget. Placera den breda änden av hålslaget rakt under mitten på cirkeln som ska stansas ut.
- NO** Velg antrekket som du vil lage og finn frem hullmaskinen. Plasser den brede enden av hullmaskinen i midten av sirkelen som skal lages hull i.
- CS** Vyber si outfit, který chceš vytvořit, a vezmi si děrovačku na látku. Umísti široký konec děrovačky přesně dprostřed kroužku, kde se má vytvořit otvor.
- SK** Vyberte si outfit, ktorý chcete vytvoriť a vyberte dieřovač na látku. Široký koniec dieřovača umiestnite priamo do stredu kruhu, ktorý sa má dieřovať.
- PL** Wybierz strój, który chcesz wyciąć i weź dziurkacz do tkanin. Szeroką część dziurkacza umieść w samym środku kółeczka, które ma zostać nacięte.
- HU** Válaszd ki, hogy melyik szandált szeretnéd összeállítani, és készítsd elő a textillyukasztót. Helyezd a lyukasztó szélesebbik végét a kilyukasztandó kör közepére.
- SR** Izaberi tkaninu od koje želiš sandale i uzmi bušač za tkaninu iz dva dela. Kružić na tkanini na kome treba da se napravi rupa stavi tačno na centar bušača sa širim otvorom.
- HR** Odaberi odjeću koju želiš kreirati i uzmi bušač za tkaninu. Postavi široki kraj bušača točno u središte rupe koju želiš izbušiti.
- SL** Odloči se, kako jo želiš obuti, in pripravi luknjač za blago. Široki del luknjača nastavi na sredino kroga, ki ga želiš preluknjati.
- EL** Διάλεξε το σχέδιο που θές να δημιουργήσεις και πάρε το τρυπητήρι υφασμάτων. Βάλε την πλατιά άκρη από το τρυπητήρι ακριβώς στο κέντρο του κύκλου που θές να τρυπήσεις.

1



2



- ES** ¡Presiona la otra parte del perforador de tela hasta oír clic!
- FR** Appuie sur l'autre partie du perforateur de tissu jusqu'à entendre un clic!
- EN** Press the other side of the fabric hole punch until you hear a click!
- PT** Pressiona a outra parte do perfurador de tecido até ouvires um clique!
- NL** Duw op het andere deel van de stofperforator tot je klik hoort!
- DE** Drücke den anderen Teil des Lochers darauf, bis du ein Klicken hörst!
- IT** Fai pressione sull'altra parte del punzone fino a che non senti un clic!
- RS** Нажимай на другую часть заклепки для ткани, пока не услышишь щелчок.
- UK** Натискай на інший бік діркопробивача для тканини, поки не почувеш клацання!
- BG** Натиснете другата страна на перфоратора за тъкани докато чуете шракване!
- AR** اضغطي الجزء الآخر من ثقابة القماش حتى تسمع ن صوت طقطقة!
- DA** Tryk på den anden del af huludstikkeren til stof, indtil du hører et klik!

- FI** Paina kankaan rei'ittimen toista puolta, kunnes kuulet napsahduksen!  
**SV** Tryck på den andra sidan av tyghålslaget tills det hörs ett klick ljud!  
**NO** Trykk den andre siden av hullerens til du hører et klikk!  
**CS** Pak prítiskni druhý konec děrovačky přes látku tak, aby bylo slyšet klapnutí!  
**SK** Zatláče druhú stranu dierkovača látky, až kým nebudete počuť kliknutie!  
**PL** Wciśnij drugą część dziurkacza do tkanin, aż usłyszysz kliknięcie!  
**HU** Illeszd rá a lyukasztó másik felét, és nyomd rá, amíg egy kattánást nem hallasz.  
**SR** Drugim delom bušača pritisni preko tkanine sve dok ne čuješ klik!  
**HR** Pritisni drugu stranu bušača dok ne začuješ klik!  
**SL** Pritisnjaj drugo stran luknjača za blago, dokler ne klikne!  
**EL** Πίεσε το τρυπητήρι υφασμάτων από την άλλη πλευρά μέχρι να ακούσεις κλικ!

3



- ES** Repite con todos los agujeros de la prenda antes de recortarla.  
**FR** Répétez l'opération avec tous les trous du tissu avant de le découper.  
**EN** Repeat with all holes in the garment before cutting it out.  
**PT** Repita com todos os orifícios da peça antes de apará-la.  
**NL** Leg de sandaalzool op de voet van de pop zodat de twee gaten samenvallen.  
**DE** Wiederhole diesen Vorgang mit allen Löchern der Sandale, bevor du sie ausschneidest.  
**IT** Ripeti l'operazione per tutti i fori dell'indumento prima di ritagliarlo.  
**RS** Повтори это с остальными отверстиями сандалии перед тем, как вырезать ее.  
**UK** Так само пробий всі необхідні отвори у взутті, перш ніж вирізати його.  
**BG** Повторете с всички дупки в дрехата преди да ги изрежете.  
**AR** كرري نفس العملية مع كل ثقوب القماش قبل قصه.  
**DA** Gentag dette med alle hullerne i stoffet, før du klipper det ud.  
**FI** Tee sama kaikille kankaan rei'ille ennen kuin leikkaat vaateen irti.  
**SV** Upprepa med alla hålen i plagget innan du klipper ut det.  
**NO** Gjenta med alle hulene i stoffet før du klipper det ut.  
**CS** Opakuj tento postup a udělej všechny potřebné otvory, než látku vystříhneš.  
**SK** Pred vystrihnutím odevu zopakujte so všetkými otvormi.  
**PL** To samo zrób z wszystkimi otworami w wybranym stroju przed jego wycięciem.  
**HU** Ismételd meg a műveletet a megfelelő pontokon mielőtt kivágdnád a szandált.  
**SR** Ponovi ovaj proces za sve rupice koje treba da napraviš na tkanini pre nego što je isečeš.  
**HR** Ponovi ovo sa svim rupama na odjeci prije nego što je izrežeš.  
**SL** To ponovi z vsemi luknjami, nato pa izreži blago za sandale.  
**EL** Επανάλαβε σε όλες τις τρύπες του ρούχου πριν το κόψεις.

4



- ES** Coloca la ropa de la sandalia en el pie de la muñeca, haciendo coincidir los dos agujeros.  
**FR** Place le tissu de la sandale sur le pied de la poupée en faisant correspondre les trous.  
**EN** Place the sandal fabric on the doll's foot, matching up the two holes.  
**PT** Coloca o tecido da sandália no pé da boneca, fazendo coincidir os dois orifícios.  
**NL** Haal het speldje van de sandaalzool door de gaten van de kleding en steek het in de voet van de pop.  
**DE** Lege den Stoff der Sandale so um den Fuß der Puppe, dass die zwei Löcher übereinander liegen.  
**IT** Metti il sandalo di stoffa al piede della bambola facendo coincidere i due fori.  
**RS** Разместите ткань для сандалии на ножке куклы, сделав так, чтобы отверстия совпали.  
**UK** Помісті тканину взуття на ніжку ляльки, сумістивши два отвори.  
**BG** Поставете тъканта за сандала на крака на куклата, като поставите двете дупки една върху друга.  
**AR** ضع قماش الصندل على قدم الدمية بحيث يتطابق الثقبان.  
**DA** Placer sandalstoffet på dukkens fod, sørg for at de to huller passer sammen.  
**FI** Aseta sandaalin kangas nukun jalkaan siten, että molemmat reiät kohtaavat.  
**SV** Placera sandaltyget på dockans fot, passa ihop de två hålen.  
**NO** Plasser sandalstoffet på dukkens fot ved å matche de to hullene.  
**CS** Umísti látku sandálu na nožičky panenky tak, aby se oba otvory překrývaly.  
**SK** Látku sandála umiestnite na nohu bábičky, tak aby obidva otvory lícovali.

- PL** Umieść tkaninę sandała na stopie lalki, dopasowując oba otwory.  
**HU** Helyezze a szandál anyagát a baba lábára úgy, hogy a két lyuk egymás felett legyen.  
**SR** Stavi tkaninu za sandale na lutkino stopalo tako što ćeš sastaviti dve rupice.  
**HR** Postavi tkaninu sandale na stopalo lutke, tako da se dvije rupe podudaraju.  
**SL** Blago za sandale nastavi na stopalo lutke tako, da se luknji prekrivata.  
**EL** Βάλτε το ύφασμα των σανδάλιων πάνω στο πόδι της κούκλας έτσι ώστε οι δυο τρύπες να συμπίπτουν.

4



- ES** Pasa el pin de la suela de la sandalia por los agujeros de la ropa e introdúcelo en el pie de la muñeca.  
**FR** Fais passer l'épingle de la semelle de la sandale par les trous du tissu et introduis-la dans le pied de la poupée.  
**EN** Pass the pin on the sandal sole through the holes in the fabric and insert it into the doll's foot.  
**PT** Passa o pino da sola da sandália pelos orifícios do tecido e insere-o no pé da boneca.  
**NL** Steek de speld van de zool van de sandaal door de gaten in de kleding en steek deze in de voet van de pop.  
**DE** Schiebe den Stift der Sandalensohle durch die Löcher des Stoffes und stecke ihn in den Fuß der Puppe.  
**IT** Prendi il perno della suola del sandalo e inseriscilo nel foro sotto il piede della bambola.  
**RS** Просунь стержень на подошве сандалии через отверстия на ткани и вставь стержень в гнездо на ножке куклы.  
**UK** Пропусти шпильку, що міститься на підшві босоніжок, крізь отвори в тканині та встав у ніжку ляльки.  
**BG** Прекарайте щифта на подметката на сандала през дупките в тъканта и го пъхнете в крака на куклата.  
**AR** مزري الدبوس الموجود في نعل الصندل عبر ثقب القماش وأدخليه في قدم الدمية.  
**DA** Før stiften på sandalsålen gennem hullerne i stoffet og stik den ind i dukkens fod.  
**FI** Vie sandaalin pohjan pinni kankaan reikiin läpi ja aseta se nukuun jalkaan.  
**SV** Tryck stiften på sandalsulan igenom hålen på tyget och stick in det i dockans fot.  
**NO** Dra nålen i sandalsålen gjennom hullene i stoffet og sett den inn i dukkens fot.  
**CS** Kolik podrážky sandálu protáhni otvory v látce a zasuň ho do chodidel panenky.  
**SK** Cez diery v látke prevlečte kolik na sandálovej podrážke a zasuňte ho do chodidla bábiky.  
**PL** Wypustkę na podeszwie sandała przelóż przez otwory w tkaninie i wciśnij w stopę lalki.  
**HU** Fűzd át a tüt a szandál anyagán lévő lyukon, és rögzítsd a baba talpában.  
**SR** Šiljak na donu sandale provuci kroz rupice na tkanini i pritisni ga na lutkino stopalo.  
**HR** Umetni kolčić kroz potplat sandala i rupe na tkanini u stopalo lutke.  
**SL** Potisni zatič na podplatu sandala skozi luknji v blagu ter ga vstavi lutki v stopalo.  
**EL** Πέρασε την προεξοχή της σόλας του σανδάλιού μέσα από τις τρύπες του υφάσματος και βάλτε την μέσα στο πόδι της κούκλας.

## TIGHTS AND TROUSERS

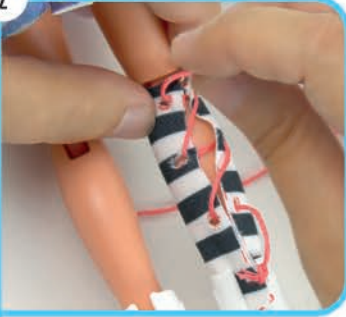
- ES** Enhebra el hilo y pásalo por los agujeros de la ropa haciendo Zig-zag. Haz un poco de presión para que quede ajustado. Anuda los extremos para que no se suelte.  
**FR** Passe le fil à travers les trous du vêtement en zigzag. Appuie légèrement pour que ce soit bien serré. Fais un nœud au bout pour que ça ne se défasse pas.  
**EN** Thread the thread and pass it through the holes of the clothes making a Zig-Zag. Pull it tight to make it fit snugly. Knot the ends so that they do not come undone.  
**PT** Enfie o fio e passe-o pelos orifícios da peça de vestuário em ziguezague. Aplica um pouco de pressão, de forma a ficar ajustado. Dá um nó nos extremos para que não se solte.  
**NL** Rijg de draad in en haal deze zigzaggend door de gaatjes in het kledingstuk. Druk lichtjes om de zoom te doen aansluiten. Maak een knoop in de uiteinden, zodat de draad niet loskomt.  
**DE** Fädeln Sie den Faden ein und führen Sie ihn im Zickzack durch die Löcher im Kleidungsstück. Drücke die Kleidung leicht an, damit sie anliegt. Verknöte die Fadenenden, damit sie sich nicht lösen.  
**IT** Infilare il filo e farlo passare attraverso i fori dell'indumento a zig-zag. Stringilo un po' in modo che risulti ben attillato. Annoda la parte estrema per evitare che si slacci.  
**RS** Продените нить и пропустите ее через отверстия в одежде зигзагообразным способом. Слегка затянуть, укрепляя прошив. Завязать узелки на двух концах нити.  
**UK** Намотайте нитку і протягніть її через отвори в одязі зигзагоподібно. Слегка затягнути, зміцнюючи прошив. Зав'язати вузлики на двох кінцях нитки.  
**BG** Нанижете конеца и го промушете през дупките в дрехата на зиг-заг. Придърпайте малко шева, за да го затегнете. Завържете краищата на възел, за да не се разхлабят.  
**AR** قم بربط الخيط ومرره من خلال الفتحات الموجودة في الملابس مما يجعل متعرجًا متعرجًا. ضغ القليل من الضغط لشدها. قم بعقد النهاية حتى لا تنفك.  
**DA** Træk tråden igennem hullerne i tojet i zigzag. Træk let i snoren så stoffet kommer til at sidde tæt. Bind knude i enderne så det ikke går op igen.

1



ONLY FOR:  
Ref. 19203 MY MODEL POPSTAR

2



ONLY FOR:  
Ref. 19203 MY MODEL POPSTAR

- FI** Pujota lanka ja pujota se vaateen reikiin läpi siksak-muodossa. Purista hieman niin että reunat asettuivat yhteen. Solmi päät, jotta ommel ei purkautuisi.
- SV** Trä tråden och trä den sicksack genom hålen i plagget. Dra åt lätt så att kläderna sitter tajt. Knyt ihop ändarna så att tråden inte lossnar.
- NO** Tre tråden gjennom hullene i plagget i siksakk. Legg et lite trykk på tråden mot nålen slik at tråden holder seg stram. Knyt endene på tråden slik at den ikke glipper.
- CS** Navlekněte nit a cik-cak ji provlékněte otvory v oděvu. Nit lehce utáhněte a konce zauslužte, aby se neuvolnily.
- SK** Navlečte nit a prevlečte ju cez otvory v odevě cik-cak. Sukanec niekoľko zategnite. Konce sukanca zvežite v vozle, da se ne zrahljajo.
- PL** Nawlec nić i przeciągnij ją przez otwory w odzieży w sposób zygzakowaty. Przyciśnij lekko nitkę do igły tak żeby została napięta. Zawiąż konce nitki tak aby nie uciekła.
- HU** Fűzse be a cérnát, és cikcakkosan vezesse át a ruhadarab lyukain. Húzza meg alaposan a cérnát, hogy szoros legyen. Csomózza meg a végeket, hogy ne lazuljon ki.
- SR** Provućite konac kroz rupe na odeći u cik-cak. Malo pritisnite konac da bi se zategao. Zavežite krajeve u čvor tako da se ne olabave.
- HR** Provućite konac i provućite ga kroz rupe na odjeći praveći cik-cak. Malo pritisnite konac da se zategne. Zavežite krajeve u čvor tako da ne postanu labavi.
- SL** Navijte nit in jo cik-cak napeljite skozi luknjice v oblačilu. Sukanec nekoliko zategnite. Konce sukanca zvežite v vozle, da se ne zrahljajo.
- EL** Περάστε το νήμα και περάστε το μέσα από τις τρύπες του ενδύματος με τρόπο ζιγκ-ζαγκ. Πέστε λίγο για να το σφιχτεί. Κάντε κόμπο στις άκρες για να μην ξεραφτεί.

- ES** La ayuda de un adulto puede ser necesaria en algún momento. Tijeras no incluidas.
- FR** L'aide d'un adulte peut s'avérer nécessaire à un moment donné. Ciseaux non inclus.
- EN** Adult supervision may be necessary at times. Scissors not included.
- PT** Em qualquer altura, pode ser necessária a ajuda de um adulto. Tesoura não incluída.
- NL** Op een gegeven moment kan de hulp van een volwassene nodig zijn. Schaar niet inbegrepen.
- DE** In bestimmten Momenten kann die Hilfe eines Erwachsenen erforderlich sein. Schere nicht enthalten.
- IT** In alcuni momenti potrebbe essere necessario l'aiuto di un adulto. Forbici non incluse.
- RS** Иногда может потребоваться помощь взрослых. Ножницы не включены в набор.
- UK** Іноді може знадобитися допомога дорослих. Ножниці до комплекту не входять.
- BG** В някои моменти може да бъде необходимо наблюдение от страна на възрастен. Без включена ножница.
- AR** قد يلزم في بعض الأحيان إشراف شخص بالغ. المقص غير متضمن.
- DA** Opsyn af en voksen kan være nødvendigt til tider. Forbici non incluse.
- FI** Aikuisten valvonta voi olla tarpeen. Sakset eivät sisälly.
- SV** Tillsyn av en vuxen kan ibland vara nödvändig. Sax ingår ej.
- NO** Veiledning fra en voksen kan være nødvendig til tider. Saks ikke inkludert.
- CS** Některé kroky postupu mohou vyžadovat pomoc dospělé osoby. Nůžky nejsou součástí.
- SK** Niekedy môže byť potrebný dohľad dospelého. Nožnice nie sú súčasťou balenia.
- PL** Czasami może być konieczny nadzór osoby dorosłej. Zestaw nie zawiera nożyczek.
- HU** Időnként szükség lehet felnőtt felügyeletre. A játék az ollót nem tartalmazza.
- SR** Povremeno će možda biti potreban nadzor odraslih. Makaze nisu uključene.
- HR** Ponekad će možda biti potreban nadzor odraslih. Škare nisu uključene.
- SL** Občasno bo morda potreben nadzor odrasle osebe. Škarje niso priložene.
- EL** Η επιτήρηση από ενήλικο μπορεί να είναι απαραίτητη. Δεν περιλαμβάνει ψαλίδι.



## EARRINGS



ES	¡ADVERTENCIAS!	PARTES PEQUEÑAS. PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO. ESTE JUGUETE TIENE PUNTAS PUNZANTES FUNCIONALES. GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS REFERENCIAS. LOS COLORES Y EL PRODUCTO PUEDEN VARIAR CON RESPECTO AL MODELO PRESENTADO. DEBEN RETIRARSE LOS SOPORTES DE PLÁSTICO DE LAS PIEZAS QUE COMPONEN EL JUGUETE ANTES DE DARSELO AL NIÑO.
PT	AVISOS	PEQUENAS PARTES. RISCO DE ASFIXIA. ESTE BRINQUEDO POSSUI PONTAS AGUCADAS FUNCIONAIS. GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA FUTURAS REFERÊNCIAS. AS CORES E OS PRODUTOS PODEM DIFERIR DOS ELEMENTOS APRESENTADOS. ELIMINAR OS SUPORTES DE PLÁSTICO DAS PEÇAS QUE COMPOEM O BRINQUEDO, ANTES DE O DAR À CRIANÇA.
EN	WARNINGS!	SMALL PARTS. CHOKING HAZARD. THIS TOY HAS SHARP FUNCTIONAL POINTS. KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE. COLORS AND PRODUCT MAY VARY FROM THOSE SHOWN. REMOVE THE PLASTIC SUPPORTS FROM THE COMPONENT PARTS OF THE TOY BEFORE GIVING IT TO THE CHILD.
FR	ATTENTION!	PETITS ÉLÉMENTS. DANGER D'ÉTOUFFEMENT. CE JOUET PRÉSENTE DES POINTES ACÉRÉES FONCTIONNELLES. CONSERVEZ CES INFORMATIONS EN CAS DE BESOIN. LES COULEURS ET LE CONTENU PEUVENT VARIER PAR RAPPORT AU MODÈLE PRÉSENTÉ. RETIREZ LES SUPPORTS EN PLASTIQUE DES PIÈCES COMPOSANT LE JOUET AVANT DE LE DONNER À L'ENFANT.
NL	WAARSCHUWINGEN	KLEINE ONDERDELEN. VERSTIKKINGSGEVAAR. DIT SPEELGOED HEFT FUNCTIONELE SCHERPE PUNTEN. BEWAAR DEZE INFORMATIE VOOR LATERE NASLAG. KLEUREN EN PRODUCT KUNNEN VERSCHILLEN VAN DER AFBEBELDING. VERWIJDER DE PLASTIC BEVESTIGINGSSTRIPS VAN DE ONDERDELEN VOORDAT U HET SPEELGOED AAN HET KIND GEEFT.
DE	ACHTUNG!	KLEINE TEILE. ERSTICKUNGSGEFÄHR. DIESES SPIELZEUG HAT FUNKTIONSBEDINGTE SCHARFE SPITZEN. BEWAHREN SIE DIESE INFORMATION ZUM SPÄTEREN NACHSCHAUEN AUF. FARBEN UND PRODUKT KÖNNEN VON DER AUSBILDUNG ABWEICHEN. BITTE ENTFERNEN SIE DIE HALTERUNGEN AUS KUNSTSTOFF VON DEN TEILEN DES SPIELZEUGS, BEVOR SIE ES DEM KIND GEBEN.
IT	AVVERTENZE!	PICCOLE PARTI. RISCHIO DI SOFFOCAMENTO. QUESTO GIOCATTOLO PRESENTA PUNTE FUNZIONALI TAGLIANTI. CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI. I COLORI E IL PRODOTTO POSSONO VARIARE RISPETTO ALLE ILLUSTRAZIONI. ELIMINARE TUTTI I SUPPORTI IN PLASTICA DEI PEZZI CHE COMPONGONO IL GIOCATTOLO PRIMA DI DARLO AL BAMBINO.
RU	ОСТОРОЖНО!	МЕЛКИЕ ДЕТАЛИ. ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ. СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНФОРМАЦИЮ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЦВЕТА И ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ МОГУТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ ПОКАЗАННЫХ НА ИЗОБРАЖЕНИЯХ. НОЖИЦЫ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ В НАБОР. СНИМИТЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ДЕРЖАТЕЛИ С ЧАСТЕЙ ИГРУШКИ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ДАТЬ ЕЕ РЕБЕНКУ.
UK	УВАГА!	ДІЛІРНІ ДЕТАЛІ. НЕБЕЗПЕКА УДУШЕННЯ. ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНФОРМАЦІЮ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ. ВИРІБ І ЙОГО КОЛЬОРИ МОЖУТЬ ВІДРІЗНИТИСЯ ВІД ПОКАЗАНИХ НА МАЛЮНКАХ. НОЖИЦІ ДО КОМПЛЕКТУ НЕ ВХОДЯТЬ. ПЕРЕД ТИМ, ЯК ДАВАТИ ДИТИНІ ІГРУШКУ, ЗНИМІТЬ ПЛАСТИКОВІ ОПОРИ З ЇЇ СКЛАДОВИХ ЧАСТИН.
BG	ВНИМАНИЕ!	МАЛКИ ЧАСТИ. ОПАСНОСТ ОТ ЗАДАВЯНЕ. ТАЗИ ИГРАЧКА ИМА ОСТРИ ФУНКЦИОНАЛНИ ВЪРХОВЕ. МОЛЯ, ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЪДЕЩЕ СПРАВКА! СОДЪРЖИМОЕ ИГРЫ МОЖЕТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ ИЗОБРАЖЕНИЯ НА КОРОБКЕ. НОЖИЦЫ НЕ СА ВКЛЮЧЕНЫ. ПРЕДИ ДА Я ДАДЕТЕ НА ДЕТЕТО, СВАЛТЕ ПЛАСТМАСОВИТЕ ОПОРИ ОТ КОМПОНЕНТНИТЕ ЧАСТИ НА ИГРАЧКАТА.
AR	تحذير!	جزء صغيرة. خطر الاختناق. توجد بهذه اللعبة حواف حادة وظيفية. احفظ هذه المعلومات لرجوع إليها في المستقبل. قد تختلف الألوان ومحتجها في الصور التي تظهر في الدعائم البلاستيكية من الأجزاء المكونة للعبة قبل إعطائها للطفل.
DA	ADVARSLER!	SMÅ DELE. KVELNINGSFÆRE. DETTE LEGETØY HAR SKARPE FUNKTIONELLE SPIDSER. GEM DENNE INFORMASJON TIL SENERE BRUK. FARGER OG PRODUKT KAN VARIERE FRA DEM, DER ER VIST PÅ BILLEDERNE. FJERN PLASTIKHOLDERNE FRA DELENE, DER UDGØR LEGETØJET, FØR DU GIVER DET TIL BARNET.
FI	VAROITUKSET!	PIENIÄ OSIA. TUKEHTUMISVAARA. LELUSSA ON TERÄVIÄ TOIMINNALLISIA KÄRKIÄ. SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MAHDOLLISTA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN. KUIVIE VÄRIT JA TUOTE EIVÄT VÄLTÄMÄTTÄ VASTAA TODELLISUUTTA. POISTA MUOVITUET OSISTA, JOISTA LELU KOOSTUU, ENNEN KUIN ANNAAT SEN LAPSELLE.
SV	VARNINGAR!	SMÅ DELAR. KVÄVLINGSRISK. LEKSAKEN HAR VASSA FUNKTIONELLA SPETSAR. SPARA DENNA INFORMATION FÖR FRAMTIDA BRUK. FÄRGER OCH PRODUKT KAN SKILJA SIG FRÅN DE SOM VISAS PÅ BILDERNA. TA BORT PLASTSTÖTTEN FRÅN DELARNA SOM UTGÖR LEKSAKEN INNAN DU GER DEN TILL BARNET.
NO	ADVARSLER!	SMÅ DELER. KVELNINGSFÆRE. DETTE LEKETØYET HAR SKARPE SPISSE. TA VARE PÅ DENNE INFORMASJONEN FOR FREMTIDIGE KONSULTASJONER. FARGER OG PRODUKT KAN VARIERE FRA DET SOM VISES PÅ BILDENE. FJERN PLASTSTØTTENE FRA LEKETØYDELENE FØR DU OVERLATER LEKETØYET TIL BARNET.
CS	UPOZORNĚNÍ!	MALÉ ČÁSTI. NEBEZPEČÍ ZALKNUTÍ. TATO HRÁČKA OBSAHUJE NEBEZPEČNÉ OSTRÉ FUNKČNÍ HROTY. TYTO INFORMACE SI ULOŽTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ BARVY A VÝROBEK SE MOHOU LIŠIT OD OBRÁZKŮ. ODSTRANĚTE PLASTOVÉ PODPĚRY DÍLŮ, KTERÉ TVOŘÍ SOUČÁST HRÁČKY. JEŠTĚ PŘEDTÍM, NEŽ JI PŘEDÁTE DĚTĚ.
SK	UPOZORNENIA!	MALÉ ČÁSTI. NEBEZPEČENSTVO DUSENIA. TÁTO HRÁČKA MÁ OSTRÉ FUNKČNÉ HROTY. ODLOŽTE TIETO INFORMÁCIE PRE BUDÚCE POTREBY. FARBY A PRODUKTY SA MÔŽU LIŠIŤ OD TYCH, KTORE SU ZOBRAZENÉ NA OBRÁZOKCH. PREDTÝM, AKO DÁTE HRÁČKU DĚTATU, ODSTRÁNĚTE PLASTOVÉ PODPĚRY DIELOV, KTORE TVORIA HRÁČKU.
PL	OSTRZEŻENIA!	MALÉ CZĘŚCI. NIEBEZPIECZYSTWO UDUŁAWIENIA SIĘ. TA ZABAWKA MA OSTRE FUNKCJONALNE ZAKOŃCZENIA. NINIEJSZĄ INFORMACJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. KOLORY I PRODUKT MOGĄ RÓŻNIC SIĘ OD TYCH PRZEDSTAWIONYCH NA ZDJĘCIACH. PRZED PRZEKAZANIEM ZABAWKI DZIECKU ZDJĄĆ JEJ CZĘŚCI SKŁADOWE Z PLASTIKOWEJ RAMKI.
HU	FIGYELMEZTÉSEK!	KIS ALKATRÉSZEK. FULLADÁSVESELÉS. ENNEK A JÁTÉKNAK ÉLES FUNKCIONÁLIS HEGYES VÉGZŐDÉSEI VANNAK. ŐRIZZE MEG A TÁJÉKOZTATÓ JÓVŐBEN HÍVATKOZÁS CÉLJÁBOL. A TERMÉK KINEZETE ÉS AZ ELEMEK SZÍNE ELTÉRHET A KÉPEN LÁTÓTTOL. MIÉLTŰT ATADNÁ A JÁTÉKOT A GYERMEKNEK, A KÜLÖNBÖZŐ RÉSZEKROL TÁVOLÍTSA EL A MŰANYAG ROZGÍTÓ ELEMEKET.
SR	УПОЗОРЕЊЕ!	SITNI DELOVI. OPASNOST OD GUŠENJA. OVA IGRACKA IMA OSTRE VRHOVE. SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA DALJU UPOTREBU. BOJE KAO I PROIZVOD MOGU BITI RAZLIČITI OD ONIH KOJI SU PRIKAZANI NA SLIKAMA. PRE NEGO STO PREDATE IGRACKU DETETU, UKLONITE PLASTIČNE DRŽAČE SA SASTAVNIH DELOVA IGRACE.
HR	UPOZORENJA!	MALI DIJELOVI. OPASNOST OD GUŠENJA. OVA IGRACKA IMA OSTRE SJILJKE. SAČUVAJTE OVE INFORMACIJE ZA BUDUĆU REFERENCJU. IMAJTE OVE PODATKE PRI RUCI ZA BUDUĆU UPORABU. BOJE I PROIZVOD MOGU VARIIRATI U ODNOSU NA ONE PRIKAZANE NA ILUSTRACIJAMA. UKLONITE PLASTIČNE NOSAČE S DIJELOVA OD KOJIH SE IGRACKA SASTOJI PRIJE NEGO ŠTO JE DATE DJETETU.
SL	OPAZORILA!	MAJHNI DELI. NEVARNOST ZADUŠITVE ZARADI TUJKA. IGRACA IMA OSTRE FUNKCIONALNE KONICE. SHRANITE TE INFORMACIJE ZA PRIHODNE REFERENCE. SHRANITE TE INFORMACIJE ZA KASNEJŠO UPORABO. BARVE IN IZDELEK SE LAHKO RAZLIKUJEJO OD TISTIH NA SLIKAH. ODSTRANITE PLASTIČNE NOSILCE S SEŠTAVNIH DELOV IGRACE, PREDEN JO DASTE OTROKU.
EL	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!	ΜΙΚΡΑ ΜΕΡΗ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ. ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΕΧΕΙ ΑΙΧΜΗΡΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΑΚΡΑ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ. ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΤΑ ΧΡΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΑΠΟ ΑΥΤΑ ΣΤΗΝ ΕΙΚΟΝΑ. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ ΠΡΙΝ ΔΟΞΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΣΤΟ ΠΑΙΔΙ.



0-3

CONFORMS TO THE SAFETY REQUIREMENTS OF SPECIFICATION F963

**WARNING:**  
**CHOKING HAZARD-**  
Small parts.  
Not for children under 3 years.



Diseñado en España. Conçu en Espagne. Projetado en Espanha.  
Ontworpen in Spanje. Designed in Spain.  
Fabricado por: / Fabricqué par: / Fabricado por: / Gefabriceerd by: / Made in:  
EDUCA BORRAS, S.A.U. Osona, 1 - 08192 Sant Quirze del Vallés - Spain  
www.educaborras.com



# Designers Kit *Collection*



IMAGES THAT APPEAR ON THE BOX MAY BE SLIGHTLY DIFFERENT THAN THE CONTENTS.

**VIDEO TUTORIALES en / TUTORIELS VIDÉO SUR / TUTORIAIS em vídeo em /  
TUTORIALS OP / VIDEO TUTORIALS AT : [WWW.EDUCABORRAS.COM](http://WWW.EDUCABORRAS.COM)**